

PROVINS TOURISME (INFORMAÇÕES TURÍSTICAS)



Este mapa é oferecido por Provins Tourisme, entre Bassée, Montois e Provinois, o seu interlocutor privilegiado durante a sua estadia em Provins e na sua região. Os nossos colaboradores têm o prazer de o acolher todos os dias da semana. Você pode comprar um Provins Pass, marcar um espetáculo ou uma atividade... Há muitos serviços à sua disposição: área de acolhimento com esplanada e espaço de recreio para as crianças, espaço coberto para piqueniques, área de serviço para autocaravanas, paragem de comboio turístico, instalações sanitárias, loja de souvenirs, terminais e jogos interativos, aluguer de bicicletas elétricas na época alta, serviço de correio...

- HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO :**
- de 30 de março a 3 de novembro: todos os dias das 9h às 18h30.
 - de 2 de janeiro a 29 de março, e de 4 de novembro a 31 de dezembro: todos os dias das 9h30 às 17h.
 - encerramento anual dos serviços de Provins Tourisme e de todos os monumentos em 1 de janeiro e 25 de dezembro.



pass provins

■ Para visitar os 5 monumentos

Visite mais e gaste menos! Um pacote de grande valor que oferece descontos com parceiros e inclui uma visita a todos os 5 monumentos:

- Torre César • Celeiro do Dizimo • Subterrâneos • Museu • Priorado Saint-Ayoul

	Preço adulto	Preço criança*	Preço familiar*	Vantagens	Validade
PASS PROVINS Inclui 1 entrada para cada monumento	17 €	10,50 €	2 adultos e crianças: 50 €	Descontos em visitas guiadas, shows, o Roseraie e horários de abertura do monumento	1 ano a partir da data de compra, sujeito a horários de abertura do monumento

*Tarifa criança (4 a 12 anos). Passo Famille limitado a 2 adultos e 5 crianças.

Não há venda de passes a 1 e 2 de junho, em 20 de julho, e a 21 e 22 de setembro. Os passes não incluem entrada nas representações "Feiras Medievais de Provins", regras adicionais.

AS VISITAS

■ «Provins, cidade de Feira Medieval»

Este circuito leva-o a locais inéditos e incontornáveis, testemunha da riqueza de um património militar, civil e religioso.

- De 30 de março a 3 de novembro: aos fins-de-semana, feriados e pontes às 14h30 - exceto durante o Festival Medieval (1 e 2 de Junho) e durante o revezamento da tocha olímpica (20 de julho).
- Duração da visita: 1h30
- Local de encontro : à partir do Posto de Turismo.
- TARIFAS: adulto 7,50 € - criança 6 € (4 a 12 anos)

Pacote visita guiada + Passe Provins: adulto 25 € - criança 16 € (4 a 12 anos)
Pacote visita guiada + Passe Famille: 78,50 € (2 adultos e respetivas crianças de 4 a 12 anos)

■ «Entre chien et loup»

Descubra a iluminação excepcional das muralhas ao anoitecer com este divertido passeio! Siga o guia em lugares especiais que geralmente são fechados para o público, em busca de um misterioso lobo escondido entre vocês!

- De 30 de março a 22 de setembro: todos os sábados às 22h30
- Duração: 1h30m
- Ponto de encontro : Avenida das Muralhas, em frente ao Tour aux Engins
- TARIFAS: 16 € por pessoa, 14 € para 5 bilhetes ou mais. Reservas necessárias (6 anos ou mais).

■ « Légendes et croyances »

Venha conhecer o "Menue de Loups", um personagem encantador que lhe contará histórias fabulosas nas entranhas do misterioso Provins Underground!

- De 10 de fevereiro a 30 de março e de 19 de outubro de 2024 a 4 de janeiro de 2025: todos os sábados às 18h
- Duração: 1h15
- Ponto de encontro : Subterrâneo
- TARIFAS: 16 € por pessoa, 14 € para 5 bilhetes ou mais. Reservas necessárias (8 anos ou mais).

■ Comboios turísticos de Provins

Uma forma original de descobrir a cidade medieval de Provins classificada como Património Mundial da Unesco. Em grupo ou individualmente. Comentários sobre a história e os monumentos em francês e inglês. O bilhete individual é válido durante todo o dia. (Informações nos contratuais sujeitas a alterações.)

- De 6 de maio a 1 de Setembro: todos os dias das 11h às 18h30 (exceto das 13h às 14h). Não funciona em 31 de maio, 1 e 2 de junho (Festival Medieval de Provins) e 20 de julho (Rezevamento da Tocha Olímpica) - Funciona até às 17h de 6 de julho (Provins à luz de velas).
- De 2 de Setembro a 3 de novembro: fins de semana, feriados e todos os dias durante as férias escolares das 11h às 18h30 (exceto das 13h às 14h). Decorre a partir das 14h de 6 de Outubro (The Rampart Foot Race).
- 9, 10 e 11 de novembro: 11h às 17h (exceto entre 13h e 14h).
- De 21 a 31 de dezembro: todos os dias das 11h às 17h (exceto entre 13h e 14h). Não funciona em 25 de dezembro.

■ TARIFAS: adulto 7 € - criança 5 € (4 a 12 anos)
Aquiando a compra de um passe Provins de visita no Posto de Turismo de Provins ou nos monumentos, beneficia de tarifas vantajosas: adulto 6,30 € - criança 4,50 € (4 a 12 anos)
• Duração do circuito integral: minutos.

BICICLETAS ELÉTRICAS

Reserve uma bicicleta elétrica e descubra as nossas paisagens em total liberdade!

■ TARIFAS: a partir de 8 € por 2h
Informações e alugar no Posto de Turismo.

ESPETÁCULOS HISTÓRICOS



A Lenda dos Cavaleiros

Pronto para viver uma aventura medieval? Instale-se nas tribunas cobertas e deixe-se levar para o tempo dos cavaleiros e das princesas! Junto das nossas majestosas muralhas, viverá o regozajo das cruzadas do Conde Thibaud IV. Malabarismo, acrobacias, tensão e alguma magia fazem sonhar e estremecer. Mas, quando a cidade é atacada pelas forças do mal, os nossos cavaleiros têm de combater. Proezas equestres e combates espetaculares recuperam o espírito cavaleiresco da cidade medieval de Provins. Uma aventura épica para viver em família ou com amigos! Painéis pedagógicos. Loja. Venda de bilhetes. Não são permitidos animais. Organizado por «Equestre».

• De 30 de Março a 20 de Maio: fins-de-semana e feriados às 15h45 - dias úteis às 14h30.
• De 21 de Maio a 2 de Julho: fins-de-semana e feriados às 15h45 - segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira às 14h30 - terça-feira e quinta-feira às 11h30 e 14h30.
• 1 e 2 de Junho: Feiras Medievais de Provins: sábado às 14h, 16h e 18h e domingo às 13h, 15h e 17h.
• De 3 de Julho a 31 de Agosto: fins-de-semana, feriados e dias extra às 15h45 - dias úteis às 15h, 14h30 e 14h30.
• De 1 a 15 de Setembro: fins-de-semana às 15h45.
• De 16 a 20 de Outubro: fins-de-semana às 15h45 - terça-feira e quinta-feira às 11h30.
• De 21 de Outubro a 3 de Novembro: fins-de-semana e feriados às 15h45.
• Duração do espetáculo: 45 minutos - venda online: www.equestre.fr



As Águias das Muralhas

No Teatro das Muralhas de Provins, mergulhe no coração da Idade Média, na época em que a falcoaria se tornou um verdadeiro modo de vida... Este espetáculo transporta-nos para o universo da falcoaria, as estepes da Ásia Central, passando pelo Próximo Oriente e até aos senhores feudais. Descubra as fascinantes aptidões das aves de rapina. Maravilhe-se com a majestade das águias, a agilidade dos búteos e dos milhafres, a rapidez do falcão, o voo suave das corujas, o planar dos abutres... Um espetacular bailado aéreo das aves de rapina em voo livre, em harmonia com os cavalos, deixa pequenos e graúdos com memórias inesquecíveis. Descoberta de aviários após o espetáculo! Painéis educativos, folheto de descoberta e loja. Venda de bilhetes. Animais não permitidos. As portas abrem 30 minutos antes do início do espetáculo. Espectáculo produzido pela empresa "Vol Libre Production" (paragem para o pequeno comboio).

- De 30 de Março a 7 de Abril: fins-de-semana e feriados às 14h30 e 17h - segunda-feira, terça-feira, quinta-feira e sexta-feira às 14h30 - quarta-feira às 14h30 e 16h.
- De 8 a 21 de Abril: fins-de-semana e feriados às 14h, 16h e 17h30.
- De 4 de Julho a 31 de Agosto: fins-de-semana, feriados e dias extra às 14h30 e 17h - dias úteis às 14h30 e 16h30.
- De 1 a 8 de Setembro: fins-de-semana às 14h30 e 17h - quartas-feiras às 14h30.
- De 9 a 30 de Setembro: fins-de-semana às 14h30 e 17h - terça, quarta e quinta-feira às 14h30.
- De 1 a 20 de Outubro: fins-de-semana às 14h30 e 15h45 - terça-feira, quarta-feira e quinta-feira às 14h30.
- De 21 de Outubro a 3 de Novembro: fins-de-semana e feriados às 14h30 e 15h45 - dias úteis às 14h30.
- Duração do espetáculo: 45 minutos - venda online: www.vollibre.fr

■ TARIFAS COMUNS AOS 2 ESPETÁCULOS:
Para 1 espetáculo: «A Lenda dos Cavaleiros» ou «As Águias das Muralhas» :
• Adulto 13 € - criança 9 € (4-12 anos)
• Tarifa preferencial com o Pass Provins: adulto 12 € - criança 8 € (4-12 anos) Mediante apresentação do Passe de Visita na bilheteira do espetáculo (oferta não válida durante Les Médievales de Provins).
• Taxa com pré-venda online: adulto 12 € - criança 8 € (4-12 anos)
• Outros preços reduzidos: 11 € - criança 7 € (4 a 12 anos)
Estudantes, idosos, família numerosa (apenas para crianças), pessoas com mobilidade reduzida e na quarta-feira para crianças (exceto durante as férias escolares). Para mais informações, pergunte ao organizador.

■ Crinas de Fogo

Espectáculo equestre noturno durante os «Leurs du Temps»: cavalos de fogo e de artifício, tensão, adrestramento, malabarismo... Espectáculo organizado por «Equestre».

- 6 e 20 de julho às 21h30 e 23h
- TARIFAS: adulto 13 € - criança 9 € (4 a 12 anos)
- Bilheteira à entrada do espetáculo a partir das 12h nos dias de espetáculo, ou reservas online em www.equestre.fr
- Duração do espetáculo: 30 minutos

■ Roseraie de Provins

Com uma impressionante vista sobre os monumentos, descubra este jardim de 3,5 ha, calmo e encantador, dedicado às rosas perfumadas. A história desta flor, as suas cores, formas e perfumes serão explicadas numa atmosfera bucólica. Vai conhecer tudo sobre as rosas antigas, glicíes (rosa de Provins), de Damas, Albas, e as rosas modernas que florescem até ao outono. Apresentação em primeira mão das mais recentes criações de rosas. Jardim de plantas medicinais. Nos dias de calor, opte por um passeio na frescura deste jardim arborizado e bordeado por riachos; ambiente cosy à lareira a partir das primeiras geadas. Salão de chá, loja, venda de rosas e de produtos à base de rosa, sala de exposições e de concertos. São permitidos animais. Peça o seu passe «Alma dos Jardins» para descobrir o Roseraie de Provins e outros jardins da região.

■ TARIFAS: Primavera/Verão 7 € - no resto do ano 4,50 €
Assinatura anual 25 € - gratuito até aos 12 anos inclusive
Aquiando a compra de um Pass Provins de visita no Posto de Turismo de Provins ou nos monumentos, beneficia de uma tarifa preferencial na primavera e no verão: 6,50 €

LEGENDA

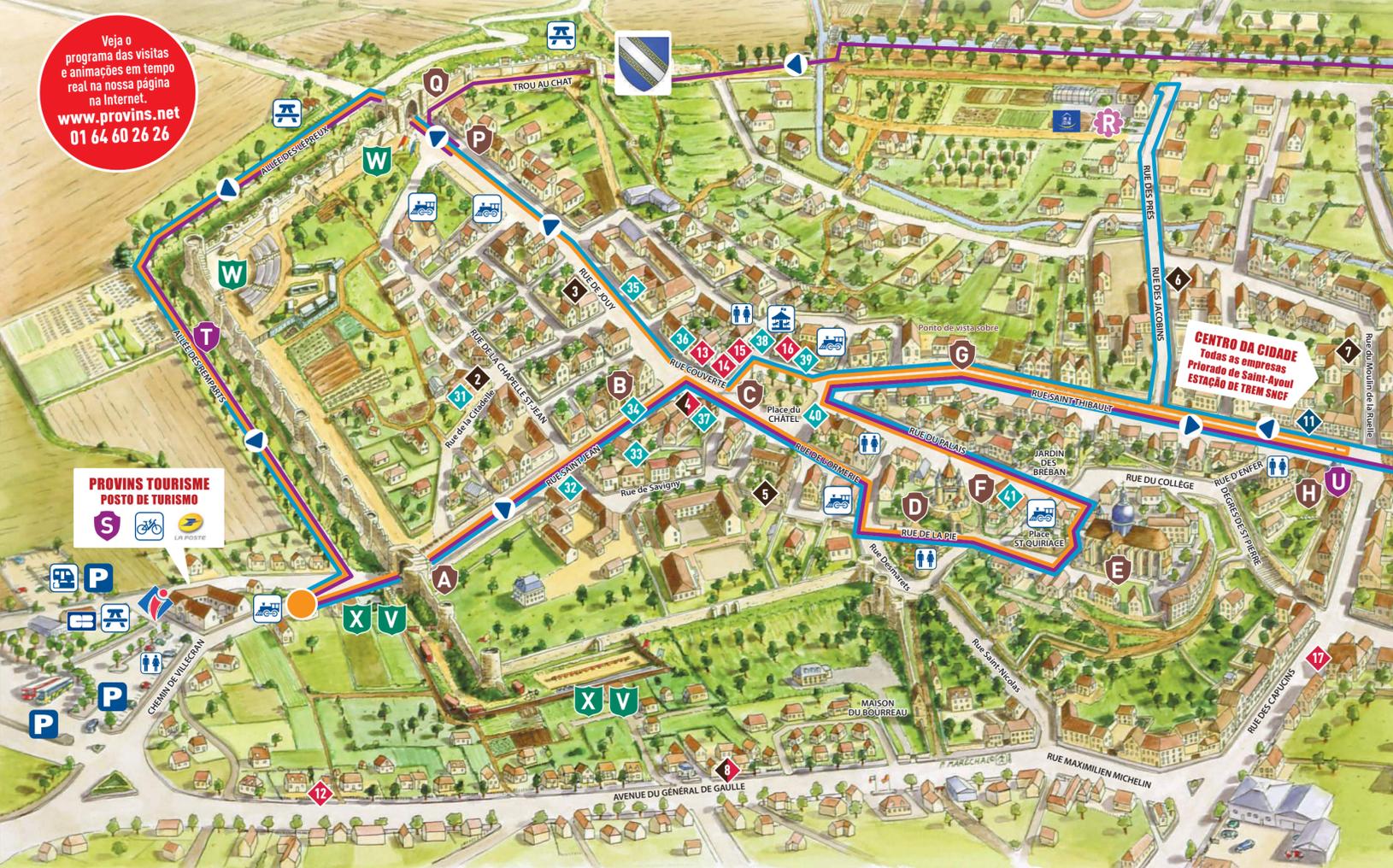
- Época alta de 30 de março a 3 de novembro
- Época baixa de 2 de janeiro a 29 de março, e de 4 de novembro a 31 de dezembro

- Circuito o percurso de Thibaud
- Circuito o caminho da Rosa
- Circuito o percurso das Muralhas
- Brasão dos condes de Champagne, ponto de encontro entre os vários circuitos
- Aluguer de bicicletas elétricas
- Paragem do comboio turístico
- Área de piquenique
- Área de serviço de autocaravanas
- Carrossel
- Label Tourisme & Hicap

Tarifas mencionadas a título indicativo e sujeitas a alterações.



O brasão dos condes de Champagne. Sobre fundo azul, símbolo de fidelidade, de beleza e de perseverança, é formado por uma larga faixa prateada, símbolo de sabedoria e de pureza; e duas faixas douradas com motivo em forma de T, símbolo de força, de inteligência, de virtude e de grandeza. A heráldica, o estudo e a leitura dos brasões, utiliza um vocabulário muito particular e regras muito rigorosas: o ouro e a prata são chamados de metais; as outras cores, azul, verde, vermelho... são os esmaltes.



Veja o programa das visitas e animações em tempo real na nossa página na Internet.
www.provins.net
01 64 60 26 26



SUGESTÕES DE CIRCUITOS DE VISITA

Convidamos a seguir os TRÊS CIRCUITOS DE VISITA, que o levarão à descoberta da história e das várias atrações da cidade medieval de Provins. Estes circuitos são gratuitos, fora das visitas dos monumentos pagos, e apenas referenciados neste guia (não há nenhuma sinalização na cidade).

- O símbolo ✕ que encontra ao longo desta informação, indica a existência de um painel em frente do monumento. É um painel explicativo permite saber mais sobre a sua história.

Circuito cor de laranja: O percurso de Thibaud

- Duração: 1h30 hour
 - Dificuldade: lado da rua de Saint-Thibault
- Thibaud IV é o mais famoso dos condes de Champagne. Chamado "Le Chansonnier", poeta, cavaleiro emérito, participou em várias cruzadas em nome da coroa de França. Instaurou o salvo-conduto que protegia os mercadores e os seus bens dos ladrões do grande caminho graças a uma escolta de soldados. Foi assim que a cidade, na Idade Média, se tornou a capital das Feiras de Champagne.

Circuito azul: O caminho da Rosa

- Duração: entre 2h30 e 3h00
 - Dificuldade: lados da rua de Saint-Thibault e da rua des Jacobins
- A rosa de Damas, muito antiga e relacionada com as cruzadas por Thibaud, é um dos grandes símbolos da cidade. É a precessora de todas as variedades de rosas existentes atualmente. Era famosa na época pelas suas virtudes medicinais. Floresce no fim de maio e em junho e muitos comparam-na à eglantine. Pode admirá-la no Roseraie de Provins, e saboreá-la em compotas, bombons, xarope ou gelado, etc...nas nossas lojas.

Circuito violeta: O percurso das Muralhas

- Duração: entre 2h30 e 3h30
 - Dificuldade: lado da rua de Saint-Thibault e forte desnivelado no topo da alameda de Ailgrie, junto ao Trou-du-Chat
- As muralhas, imponentes, desencorajaram muitos dos inimigos de Provins. Chegaram a ter cerca de 5 Km, alterando-se à medida que a cidade foi crescendo. São únicas pois as torres possuem formas muito diferentes: planos quadrados, retangulares, poligonais, circulares ou em losango.

Passe no Posto de Turismo, siga para a cidade velha e admire:

A Porta de Saint-Jean e as muralhas

Magníficas obras de arte edificadas no séc. XIII. A porta, com as suas duas torres em losango, assegurava a defesa da antiga Estrada de Paris. À direita é o local dos espetáculos históricos «A Lenda dos Cavaleiros».

Passe pela porta e suba a rua de Saint-Jean. Pare, à esquerda, em frente desta bonita casa de mercadores do séc. XIII:

Celeiro do Dizimo

Esta casa típica de Provins, com a sua soberba sala inferior abobadada, era alugada aos mercadores de Toulouse que vinham às Feiras de Champagne. A visita audio-guia deste monumento faz-nos mergulhar neste ambiente muito animado, num cenário que evoca as principais profissões e os mercadores da época. Empréstimo de áudio-guia contra apresentação de um documento de identidade. Venda de bilhetes e de passes de visitas (aceita-se cartão bancário). Não são permitidos animais.

■ TARIFAS: adulto 5 € - criança 3 € (4 a 12 anos) - Incluído no Provins Pass
• Duração da visita: cerca de 35 minutos - Última entrada 15 minutos antes do encerramento do monumento.

Ao fundo da rua, vá pela direita, chegará a:

Praça do Castelo

É o coração da parte alta da cidade: ao centro, um antigo poço e a cruz das trocas "Croix des Changes", do séc. XIII, também chamada cruz dos editos "Croix aux Édits", junto à qual se cambiavam as moedas e eram proclamados os editos do condado, e mais tarde do reino. À volta, encontrará a «Maison aux 4 Pignons», a «Maison des Petits Plaisirs» (antiga casa da justiça), o «Hotel de la Coquille», os vestígios da Igreja de Saint-Thibault (paragem do comboio turístico).

No outro lado da praça, siga pela rua de l'Ormerie, depois pela rua Desmarets, - vias de acesso de pedra com as fachadas típicas? A porta mais pequena é a que dá acesso à cave. Há cerca de 150 espalhadás pela cidade. São geralmente abobadadas com capitéis mais ou menos ricamente esculpidos. Algumas serviram como espaço de armazenamento para as várias mercadorias e mesmo como lojas nas Feiras de Champagne -, finalmente a rua de la Pie, e lojas que está frente à imponente:

Torre César

Símbolo do poder dos condes de Champagne, esta torre construída no séc. XII desempenhou várias funções: torre de vigia, prisão, campanário... O último anel oferece uma vista panorâmica sobre a cidade e os arredores. No final da sua visita, descubra um cenário que descreve o reinado de Henrique, o Liberal. Iluminação noturna. Venda de bilhetes e de passes de visitas (aceita-se cartão bancário). Não são permitidos animais.

■ TARIFAS: adulto 5 € - criança 3 € (4 a 12 anos) - Incluído no Provins Pass
• Duração da visita: cerca de 35 minutos - Última entrada 15 minutos antes do encerramento do monumento.

Ao sair da torre, siga pela esquerda e desfrute do charme da praça Saint-Quirico. Por certo já tinha visto a silhueta da cúpula enquanto se aproximava, está em frente a:

Colegiada Saint-Quirico

Edificada no séc. XII por vontade do Conde Henrique, o Liberal, com as dificuldades financeiras do reino, no tempo de Philippe le Bel, nunca chegou a ser acabada. A nave e o portal elevava-se até ao topo da praça. A cúpula, construída após a queda da intersecção de transcepo, data do séc XVII. Iluminação noturna (paragem do comboio turístico).

Entre na rua Pierre Yther, à direita encontra-se o liceu Thibaud de Champagne, historicamente é o antigo palácio dos condes de Champagne. Soba o Jardim des Bréban e encontro o painel. A partir daqui pode descobrir o palácio no coração do liceu e encontrar as informações e algumas curiosidades: residência canónica e os campanário e flechas das igrejas do Val. Suba a rua du Palais, no nr 7 encontra-se um estranho edifício, com fachada irregular, é o:

Museu de Provins e da região

Este museu classificado "Musée de France" está instalado na casa romana «Maison Romane» do séc XII, um dos mais antigos edifícios da cidade. Alberga coleções relacionadas com a história da cidade e da região, desde a Antiguidade até ao séc. XIX. Venda de bilhetes. Não são permitidos animais.

Caveau du Saint-Esprit

Esta sumptuosa sala abobadada é o último vestígio de um antigo hospital que acolhia os pobres e peregrinos, construído no séc. XII. É destruído por um incêndio no séc. XVII. Pode ser visto pelo exterior pois é uma sala de recepções.

Dirija-se à porta fortificada. Suba as escadas e aceda ao caminho que circunda as muralhas:

Todos os caminhos levam à Praça do Castelo, siga pela rua Saint-Thibault à direita. Atenção! à descida! A meio caminho, à sua esquerda, verá ao longe este incrível edifício, é o:

Convento das Cordelières

Situado ao longe e fora das muralhas, este convento foi fundado no séc. XIII pelo conde Thibaud IV, na colina em frente ao seu palácio, no seguimento de uma visita de Santa Catarina. Tornou-se o hospital geral da cidade em 1749, por ordem de Luís XV. Acabou hoje os arquivos da Direção do Património e dos Monumentos Nacionais e uma escola de turismo. Abre as suas portas em ocasiões especiais.

Ao fundo da rua, à direita encontra:

Os Subterrâneos e o Hotel-Dieu

Descubra esta magnífica rede com o apoio de um guia. Partidas regulares para grupos com o máximo de 25 pessoas. Venda de bilhetes e de passes de visitas (aceita-se cartão bancário). Não são permitidos animais. O Hotel-Dieu situado acima é o antigo palácio das condessas que, desde o séc. XII, se tornou num centro de acolhimento e hospital para os pobres e mendigos.

■ TARIFAS: adulto 6 € - criança: 4 € (4 a 12 anos) - Incluído no Provins Pass
• Duração da visita: cerca de 45 minutos. Sob reserva aquando da compra do bilhete.

DUAS OPÇÕES:
Você escolhe o circuito O percurso de Thibaud, sobe a rua St-Thibault e ponto de encontro junto das indicações do monumento "P".

Desaja continuar os circuitos O caminho da Rosa ou o percurso das Muralhas, veja o mapa atrás, dirija-se ao brasão dos condes de Champagne, para a continuação da história...

No meio da rua Saint-Thibault, enter na rua des Jacobins depois na rua des Prés-se desajar visitar o Roseraie de Provins. Se não, continue a subir, atravessa a Praça do Castelo, e siga pela rua de Jouy, vá ao nr. 34, estará em frente de:

No topo da colina passe por baixo da Poterne Faneron, porta em pedra em semi-círculo, passagem interior que permitia aos habitantes circular em segurança. Na rua de Jouy, vá pelo lado esquerdo, no nr. 34 está:

Esta sumptuosa sala abobadada é o último vestígio de um antigo hospital que acolhia os pobres e peregrinos, construído no séc. XII. É destruído por um incêndio no séc. XVII. Pode ser visto pelo exterior pois é uma sala de recepções.

Dirija-se à porta fortificada. Suba as escadas e aceda ao caminho que circunda as muralhas:

Todos os caminhos levam à Praça do Castelo, siga pela rua Saint-Thibault à direita. Atenção! à descida! A meio caminho, à sua esquerda, verá ao longe este incrível edifício, é o:

Porta de Jouy

Esta porta, construída no séc. XIII, tinha em cima uma pequena torre com um sino que permitia vigiar os inimigos e alertar em caso de perigo. Aqui realiza-se o espetáculo «As Águias das Muralhas».

Graças à via dos leprosos, pode dar a volta às muralhas e regressar à loja de Provins Tourisme. Admire a magnífica perspectiva e todo o poder destas paredes protetoras. Na esquina, fica a Torre das Máquinas, era aqui que os soldados tinham as peças metálicas usadas na construção das máquinas de guerra. O fosso, nesta secção, nunca foi enchido com água.